

Documento che deve essere compilato, firmato e consegnato per via elettronica ([comptabilite-client@ptitclown.com](mailto:comptabilite-client@ptitclown.com)).

#### Informazioni sul cliente

Impresa:.....	Forma giuridica: .....
Nome del negozio: .....	
Indirizzo:.....	
.....	
Indirizzo di fatturazione (se diverso):.....	
.....	
Dirigente d'azienda:.....	
Telefono:.....	E-mail (per la conferma dell'ordine):.....
Attività:.....	
Numero di identificazione fiscale UE (IVA):.....	
Numero di identificazione nazionale:.....	

#### Consegna

Indirizzo di consegna (se diverso):.....	
.....	
Contatto:.....	
Orari di apertura:.....	Giorni di chiusura:.....
Centro città <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No	Parcheggio <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No
Zona pedonale <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No	Tailbord <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No
Sea/river to cross effortlessly <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No	By appointment <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No
Low-emission zone <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> No	Altro: .....
Incoterm: <input type="checkbox"/> EXW <input type="checkbox"/> FCA <input type="checkbox"/> DAP (per budget) <input type="checkbox"/> Altro: .....	

#### Pagamento

Condizioni di pagamento: <input type="checkbox"/> bonifico bancario <input type="checkbox"/> tarjeta de crédito	
Termine di pagamento: <input type="checkbox"/> al ricevimento della fattura <input type="checkbox"/> entro 30 giorni <input type="checkbox"/> entro 30 giorni dalla fine del mese	
Contatto contabile: .....	
Telefono:.....	E-mail:.....

#### FIRMA

Firmando questo documento, accettate senza riserve le nostre Condizioni generali di vendita. Come promemoria, gli importi per la spedizione gratuita sono i seguenti:

■ DOM-TOM Consegna in un porto francese sulla terraferma : 500€ HT ■ Paesi Bassi/ Belgio/ Lussemburgo/ isole escluse: 1000€ HT

Germania/ Spagna/ Portogallo/ Italia/ isole escluse: 1500€ HT ■ Svizzera escl. dogana di importazione: 1500€ HT

Altri paesi/isole: a preventivo ■ Trasporto marittimo/aereo: a preventivo

Per l'Europa, se si raggiunge la spedizione gratuita, verrà utilizzato l'incoterm DAP. Se non viene raggiunta, si utilizzerà FCA e si dovranno sostenere le spese di spedizione. Al di fuori dell'Europa, verrà utilizzato l'incoterm EXW. Per qualsiasi altro incoterm desiderato, sarà necessario richiedere un preventivo prima di qualsiasi spedizione.

**Data:** ..... **Firma e timbro dell'azienda:** .....



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### PREMESSA

La società PTIT CLOWN offre la vendita di articoli da festa (il/i "Prodotto/i") esclusivamente a professionisti. Il Codice del Consumo non è pertanto in alcun modo applicabile al rapporto tra le parti. L'ordine da parte di un cliente (il "Cliente") di qualsiasi Prodotto offerto dalla società PTIT CLOWN, dà luogo alla conclusione di un contratto regolato dalle presenti condizioni generali di vendita ("CGV"). L'ordine dei Prodotti da parte di PTIT CLOWN implica l'accettazione senza riserve delle presenti CGV da parte del Cliente. In nessun caso i termini e le condizioni specifiche di acquisto del Cliente o qualsiasi altra stipula emessa dal Cliente e contraria alle presenti CGV saranno applicabili e applicabili nei confronti della società PTIT CLOWN, a meno che non siano state espressamente concordate in precedenza tra le parti. Condizioni speciali della società PTIT CLOWN, preventive ed esplicite, possono essere concordate con il Cliente.

### 1. ORDINI

- 1.1 Per effettuare un ordine, il Cliente invierà a PTIT CLOWN il suo ordine con qualsiasi mezzo: ad esempio, potrà inviarlo per e-mail, per telefono, tramite un rappresentante commerciale o via Internet; l'ordine del Cliente sarà considerato accettato da PTIT CLOWN dopo la conferma da parte di PTIT CLOWN dell'accettazione dell'ordine, per e-mail o tramite l'invio di un ordine di acquisto.
- 1.2 Qualsiasi richiesta di modifica di un ordine è soggetta al preventivo, esplicito e scritto consenso di PTIT CLOWN.
- 1.3 Il beneficio di un ordine è personale e non può in nessun caso essere trasferito, se non con l'esplicito consenso preventivo di PTIT CLOWN.
- 1.4 Il Cliente si impegna a non vendere i prodotti senza imballaggio, istruzioni per l'uso o qualsiasi altro elemento che garantisca il corretto utilizzo dei prodotti. Il Cliente si impegna a non modificare o alterare la qualità dei prodotti, né a modificare o alterare le etichette, gli avvisi o gli imballaggi e le informazioni in essi contenute. Più in generale, il Cliente si impegna a conservare il Prodotto secondo le regole di conservazione eventualmente indicate sulla confezione e a non vendere ai propri clienti prodotti deperibili dopo la data di scadenza.
- 1.5 Il Cliente è l'unico responsabile della quantità di prodotti ordinati e nessun prodotto può essere restituito, se non con l'accordo esplicito ed eccezionale di PTIT CLOWN, e con riserva di un nuovo ordine di altri prodotti almeno allo stesso prezzo.
- 1.6 PTIT CLOWN si riserva il diritto, nonostante l'ordine del Cliente, di non eseguirlo nel caso in cui si basi su una proposta iniziale viziata da un errore materiale come, ad esempio, un errore nella determinazione dei prezzi o nell'applicazione di una moltiplicazione, o nel caso in cui il Cliente rimanga debitore, per qualsiasi motivo, di una o più fatture scadute.

### 2. CONSEGNA

- 2.1 I Prodotti saranno consegnati da PTIT CLOWN o da un vettore di sua scelta. Le spese di consegna non sono incluse nel prezzo dei Prodotti. L'importo delle spese di consegna è indicato sulla bolla di consegna inviata per e-mail al Cliente. L'importo delle spese di consegna può tuttavia essere comunicato al Cliente prima della consegna se il Cliente lo richiede espressamente.
- 2.2 Per le consegne nella Francia continentale, le spese di consegna saranno le seguenti:
  - 15€ IVA esclusa se il valore dell'ordine è inferiore a 200€ IVA esclusa.
  - 30€ IVA esclusa per ordini compresi tra 200€ e 500€ IVA esclusa.
  - 40€ IVA esclusa se il valore dell'ordine è inferiore a 500€ IVA esclusa per la consegna Express.Questi prezzi fissi sono stabiliti per l'anno in corso e possono essere rivisti annualmente.  
Nota bene: queste confezioni non includono il sacchetto di coriandoli da 10 kg (n. di riferimento 31311), per il quale si applicano spese di consegna aggiuntive. Per le consegne al di fuori della Francia continentale, le spese di consegna saranno calcolate sulla base di un preventivo.
- 2.3 Tenga La consegna gratuita è prevista per un ordine minimo di:
  - 500€ IVA esclusa per la Francia continentale (eccetto consegna espressa)
  - 500€ IVA esclusa per i dipartimenti e i territori francesi d'oltremare se consegnati in un porto francese in Francia continentale (salvo consegna espressa);
  - 1.000€ IVA esclusa per i Paesi Bassi, il Belgio e il Lussemburgo (esclusa la consegna espressa / isole escluse);
  - 1.500€ IVA esclusa per Germania, Spagna, Portogallo e Italia

(esclusa la consegna espressa / isole);

- 1.500€ per la Svizzera (consegna espressa esclusa / dazi doganali all'importazione esclusi);

- Altri Paesi/sole: su preventivo;

- Trasporto fluviale, marittimo e aereo: su preventivo.

Per le esportazioni europee, se si raggiunge la tariffa di porto franco, si applica l'incoterm ICC 2020 DAP + città di consegna. In caso contrario, si applicherà l'incoterm ICC 2020 FCA Torigny-Les-Villes, con conseguente fatturazione dei costi di trasporto. Per i dipartimenti e i territori francesi d'oltremare, l'incoterm sarà FCA + luogo di consegna in Francia o EXW. Per le esportazioni extraeuropee, l'incoterm sarà definito al momento della creazione del conto, ossia EXW, FCA, DAP, che darà luogo a un preventivo. Se è necessario un altro Se è richiesto un altro termine di consegna, dovrà essere redatto un preventivo. Il Cliente può scegliere di far trasportare i Prodotti da un vettore di sua scelta e a sue spese. In ogni caso, il trasferimento dei rischi al Cliente avverrà dal momento in cui i Prodotti vengono presi in carico dal vettore presso PTIT CLOWN.

- 2.4 I tempi di consegna sono indicati a titolo puramente informativo. Tuttavia, PTIT CLOWN si impegna a rispettare i tempi di consegna indicati nel modulo d'ordine o nell'e-mail di conferma; in ogni caso, in caso di ritardo nella consegna, PTIT CLOWN non potrà essere ritenuta responsabile, in particolare in caso di forza maggiore o di circostanze quali scioperi, incendi, difficoltà di approvvigionamento, impossibilità di accesso alla rete Internet, per qualsiasi motivo, senza che tale elenco sia limitativo. In ogni caso, i ritardi nella consegna non potranno dar luogo ad alcuna penale o risarcimento, né costituire motivo di annullamento dell'ordine salvo accordo espresso ed eccezionale di PTIT CLOWN.

### 3. NON CONFORMITÀ E RESTITUZIONI

- 3.1 Al ricevimento dei Prodotti, il Cliente dovrà immediatamente verificare la conformità degli stessi all'ordine. Fatte salve le misure da adottare nei confronti del vettore, i reclami relativi a difetti apparenti o alla non conformità dei Prodotti consegnati rispetto a quelli ordinati devono essere inoltrati via e-mail a [reclamation@ptitclown.com](mailto:reclamation@ptitclown.com), entro cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna o dal ritiro dei Prodotti da parte del Cliente, con fotografie della merce danneggiata o una descrizione dei prodotti non conformi consegnati e dettagli dei prodotti non consegnati e ordinati. In generale, spetta al Cliente fornire qualsiasi giustificazione sulla realtà dei difetti o delle anomalie riscontrate. Il Cliente deve lasciare a PTIT CLOWN ogni possibilità di procedere all'osservazione di tali difetti e di porvi rimedio. Il Cliente dovrà astenersi da qualsiasi intervento del proprio personale o di terzi sui Prodotti interessati. Dopo questo periodo, PTIT CLOWN non accetterà alcun reclamo.
- 3.2 Qualsiasi restituzione di Prodotti deve essere soggetta al preventivo, esplicito e scritto accordo di PTIT CLOWN. Qualsiasi Prodotto restituito senza tale accordo sarà tenuto a disposizione del Cliente e non darà luogo alla creazione di una nota di credito. I costi e i rischi della restituzione sono a carico del Cliente. Qualsiasi reso accettato da PTIT CLOWN potrà dar luogo all'emissione di una nota di credito al Cliente, previa verifica quantitativa e qualitativa del/i Prodotto/i restituito/i. È formalmente escluso qualsiasi risarcimento, a qualsiasi titolo.

### 4. RESPONSABILITÀ DEL DE PTIT CLOWN

PTIT CLOWN non potrà essere ritenuta responsabile nei confronti del Cliente o di terzi per danni indiretti quali perdite operative, danni commerciali, perdita di clientela, disturbi commerciali di qualsiasi tipo, sanzioni fiscali o sociali, perdita di dati o file. PTIT CLOWN non potrà essere ritenuta responsabile in caso di forza maggiore o per altre ragioni al di fuori del suo controllo, quali scioperi, interruzioni di lavoro, assenza imprevista e giustificata di un dipendente, impossibilità di accesso a Internet e/o al sito web del Cliente, per qualsiasi motivo, ritardi da parte dei fornitori, incidenti o reclami.  
Il Cliente non potrà ritenere PTIT CLOWN responsabile nel caso in cui un terzo ritenga il Cliente responsabile ai sensi della legge sulla proprietà intellettuale per un prodotto venduto da PTIT CLOWN. Il Cliente è pertanto l'unico responsabile dei prodotti ordinati a PTIT CLOWN e si impegna a verificare i diritti relativi ai Prodotti ordinati.

### 5. CLAUSOLA DI RISERVA DI PROPRIETÀ

IN CONFORMITÀ ALLA LEGGE N. 80-335 del 12-05-1980, SI SPECIFICA CHE I PRODOTTI SONO VENDUTI CON RISERVA DI TRASFERIMENTO DELLA PROPRIETÀ A SEGUITO DEL PAGAMENTO COMPLETO DEL PREZZO CONCORDATO. PTIT CLOWN conserva pertanto la piena proprietà dei Prodotti fino al pagamento completo del prezzo fatturato, fino a tale data, i Prodotti consegnati si considerano consegnati all'immagazzinamento e il Cliente si assume i rischi di danni che essi possono subire o causare

per qualsiasi motivo. Il mancato pagamento del prezzo o di una qualsiasi delle date di scadenza può comportare il recupero dei Prodotti.

### 6. PREZZI, FATTURAZIONE, PAGAMENTO

- 6.1 I prezzi, le informazioni o le note che appaiono nel catalogo PTIT CLOWN e/o nella scheda prezzo del catalogo PTIT CLOWN sono quelli in vigore al momento dell'ordine. I prezzi sono netti e al netto delle imposte sulla base delle tariffe comunicate al Cliente. Tuttavia, i prezzi possono essere rinegoziati dopo l'ordine, ai sensi dell'articolo 1195 del Codice Civile francese, se un cambiamento di circostanze imprevedibili rende l'esecuzione del contratto troppo onerosa per PTIT CLOWN (variazioni dei costi di trasporto della merce, del dollaro, delle materie prime, ecc.).
- 6.2 PTIT CLOWN emetterà una fattura e la invierà al Cliente per posta o per via elettronica.
- 6.3 Per il pagamento, se non diversamente concordato, i Clienti garantiti da EULER HERMES devono pagare le fatture tramite bonifico bancario, assegno bancario, assegno circolare o cambiale entro trenta (30) giorni di calendario dalla data di emissione della fattura. Per i Clienti non garantiti da tale società, il Cliente dovrà pagare la fattura prima della spedizione dell'ordine. Per i suddetti Clienti, il pagamento dovrà essere effettuato:
  - In contanti tramite bonifico bancario o postale o assegno, con uno sconto dell'1% se il pagamento viene effettuato entro 8 giorni di calendario dalla data di emissione della fattura;
  - o con assegno circolare da restituire a PTIT CLOWN per accettazione entro otto giorni;
  - o tramite cambiale diretta.In Francia, la spedizione avverrà dopo il pagamento, con uno sconto dell'1%.  
Per l'esportazione, la spedizione avverrà dopo l'effettiva registrazione delle somme trasferite tramite bonifico bancario sul conto bancario della società PTIT CLOWN.

### 7. RITARDI DI PAGAMENTO E MANCATI PAGAMENTI

- Dopo la data di scadenza della fattura, il Cliente dovrà automaticamente:
- Una penale per ritardato pagamento pari al tasso di interesse applicato dalla Banca Centrale Europea alla sua più recente operazione di rifinanziamento più 10 punti, fino alla data di effettivo pagamento.
  - Un'indennità forfetaria di almeno 40 euro per le spese di riscossione, ai sensi della Legge n. 2012-387 del 22/02/2012 e del Decreto n. 2012-1115 del 2 ottobre 2012.
- Inoltre, in caso di ritardo nel pagamento, PTIT CLOWN si riserva il diritto di sospendere immediatamente tutti i suoi obblighi contrattuali fino al completo pagamento delle somme dovute. In caso di pagamento rateale, il mancato pagamento di una sola rata comporterà la decadenza del termine di pagamento e renderà esigibili tutte le somme dovute a PTIT CLOWN, anche se non ancora scadute.

### 8. ORGANIZZAZIONI

- In conformità alle disposizioni di legge, PTIT CLOWN ha aderito alle seguenti organizzazioni:
- ECOSYSTEM: Identificatore unico FR025540\_05OGPV, per quanto riguarda l'obbligo di registrazione per le apparecchiature elettriche ed elettroniche e la compilazione delle dichiarazioni di immissione sul mercato.
  - CITEO: Identificatore unico FR216583\_01MRIO, per quanto riguarda l'obbligo di registrazione per la carta e gli imballaggi per uso domestico.
  - COREPILE: Identificatore unico FR033858\_06TPT3 per l'obbligo di registrazione delle batterie portatili.
  - ECO-MAISON: Identificatore univoco FR216583\_12UGLV per l'obbligo di registrazione presso il registro nazionale degli operatori di mercato dell'Agence De l'Environnement et de la Maltrise de l'Energie (ADEME) per la gestione dei rifiuti di elementi di arredo per il settore dei giocattoli.
  - REFASHION: identificatore unico FR216583\_11UYGV per quanto riguarda l'obbligo di registrazione per i prodotti tessili.

### 9. INDIPENDENZA DELLE CLAUSOLE

Nel caso in cui una disposizione delle presenti CGV dovesse risultare non necessaria, non valida o priva di oggetto, le altre disposizioni delle CGV rimarranno invariate e continueranno ad applicarsi come se le disposizioni non necessarie, non valide o prive di oggetto non fossero più presenti nelle stesse.

### 10. GIURISDIZIONE - LEGGE APPLICABILE

PTIT CLOWN elegge la propria sede legale come domicilio. Il Tribunale commerciale di Parigi è l'unico competente a conoscere di qualsiasi controversia relativa all'applicazione, all'interpretazione o all'esecuzione delle CGV, anche in caso di rivendicazione da parte di terzi o di pluralità di convenuti. La legge applicabile è quella francese.